SEAFOOD INSPECTION PROGRAM
U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
1315 EAST-WEST HIGHWAY
SILVER SPRING, MARYLAND 20910-3282
USA

REQUEST FOR INSPECTION SERVICES

COMPANY NAME		
NAME OF REQUESTER		
STREET ADDRESS		
CITY	STATE	ZIP CODE
PHONE NO.	FAX NO.	EMAIL
LOCATION OF PRODUCT(s)		
CITY	STATE	ZIP CODE
DATE OF REQUEST	DATE OF SHIPMENT	
DELIVERY OF CERTIFICATES (choose one) ☐ OVERNIGHT ☐ CUSTOMER PICK-UP		
AGENCY TRACKING ID	VENDOR ID	
REMARKS		

UNITED STATES OF AMERICA
U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΥΓΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΖΩΝΤΩΝ ΔΙΘΥΡΩΝ ΜΑΛΑΚΙΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟ/*Model Health Certificate for imports of live bivalve molluscs intended for human consumption*

United States (US) Greek (EL) Κτηνιατρικό πιστοποιητικό για την ΕΕ/*Veterinary certificate to* EU

Μέρος I: Στοιχεία της παρτίδας που αποστέλλεται/Part I: Details of dispatched consignment

I.1. Αποστολέας/*Consignor*
Όνομα/*Name*
Διεύθυνση/*Address*
Ταχυδρομικός κώδικας/*Postal code*
Τηλ/*Tel No.*

I.2. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού/*Certificate reference number*

I.2.a.

I.3. Αρμόδια κεντρική αρχή/*Central Competent Authority*

I.4. Αρμόδια τοπική αρχή/*Local Competent Authority*

I.5. Παραλήπτης/Consignee
Όνομα/*Name*
Διεύθυνση/*Address*
Ταχυδρομικός κώδικας/*Postal code*
Τηλ /*Tel No*.

I.6.

I.7. Χώρα καταγωγής/*Country of origin*	Κωδικός ISO/ISO code	I.8. Περιοχή καταγωγής/*Region of origin*	Κωδικός/*Code*	I.9. Χώρα προορισμού/*Country of destination*	I.3 Κωδικός/*ISO code*	I.10.

I.11. Τόπος καταγωγής/τόπος αλίευσης/*Place of origin*
Όνομα/*Name* Αριθμός έγκρισης/*Approval number*
ΔιεύθυνσηΔιεύθυνση/*Address*

I.12.

1.13. Τόπος φόρτωσης/*Place of loading*

1.14. Ημερομηνία αναχώρησης/*Date of departure*

I.15. Μέσα μεταφοράς/*Means of transport*
Αεροπλάνο/*Airplane*☐ Πλοίο/*Ship*☐ Τρένο/*Railway wagon*☐
Οδικό όχημα/*Road vehicle*☐ Λοιπά/*Other*☐
Στοιχεία αναγνώρισης/*Identification*
Αριθμός αναφοράς εγγράφου/*Documentary references*:

I.16. Συνοριακός σταθμός ελέγχου εισόδου στην ΕΕ/Entry BIP in EU

I.17.

I.18. Περιγραφή του εμπορεύματος/*Description of commodity*

I.19. Κωδικός προϊόντος (Κωδικός ΣΟ)/*Commodity code (HS code)*
03 07

I.20. Αριθμός/Ποσότητα/*Quantity*

I.21. Θερμοκρασία προιόντος/*Temperature of product*
Περιβάλλον/*Ambient*☐ Ψύξη/*Chilled*☐ Κατάψυξη/*Frozen*☐

I.22. Αριθμός μονάδων συσκευασίας/*Number of packages*

I.23. Αριθμός σφραγίδας και αριθμός επορευματοκιβωτίου/*Identification of container/Seal number*

I.24. Είδος συσκευασίας/*Type of packaging*

I.25. Πιστοποιημένα εμπορεύματα/*Commodities certified for*
Κατανάλωση από τον άνθρωπο/*Human consumption*☐

I.26.

I.27. Για εισαγωγή ή είσοδο στην ΕΕΙ/*For import or admission into EU*

I.28. Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων/*Identification of the commodities*

Είδος (Επιστημονική ονομασία)/*Species (Scientific name)*	Αριθμός έγκρισης των εγκαταστάσεων/*Approval number of establishments* μονάδα μεταποίησης/ *Manufacturing plant*	Αριθμός μονάδων συσκευασίας/ *Number of packages*	Καθαρό βάρος/*Net weight*

Μέρος II: Πιστοποίηση/ ***Part II: Certification***

II. Πιστοποιητικό υγείας/ ***Health Attestation***

II.a. Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού/***Certificate reference number***

II.b.

II.1. Πιστοποιητικό δημόσιας υγείας/***Public health attestation***

Ο υπογεγραμμένος δηλώνω με το παρόν ότι γνωρίζω τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 178/2002, (ΕΚ) αριθ. 852/2004, (ΕΚ) αριθ. 853/2004 και (ΕΚ) αριθ. 854/2004 και πιστοποιώ ότι τα προαναφερόμενα ζώντα δίθυρα μαλάκια παρήχθησαν σύμφωνα με τις εν λόγω απαιτήσεις, και ιδίως ότι:/ ***I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and certify that the live bivalve molluscs described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:***

— προέρχονται από εκμετάλλευση(-εις) που εφαρμόζει(-ουν) πρόγραμμα βασισμένο στις αρχές HACCP σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 852/2004/ ***come from (an) establishment(s) implementing a program based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004,***

— συλλέχθηκαν και ανάλογα με την περίπτωση μετεγκαταστάθηκαν και μεταφέρθηκαν σύμφωνα με το τμήμα VII κεφάλαια I και II του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004/ ***have been harvested, where necessary relayed and transported in accordance with Section VII, Chapters I and II of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,***

— αποτέλεσαν αντικείμενο χειρισμού και, ανάλογα με την περίπτωση, καθαρίστηκαν και συσκευάστηκαν σύμφωνα με το τμήμα VII κεφάλαια III και IV του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004/ ***were handled, where necessary purified, and packaged in compliance with Section VII, Chapters III and IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004***

— πληρούν τις υγειονομικές προδιαγραφές που ορίζονται στο τμήμα VII κεφάλαιο V του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 και τα κριτήρια που θεσπίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2073/2005 σχετικά με τα μικροβιολογικά κριτήρια για τα τρόφιμα/***satisfy the health standards laid down in Section VII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs,***

— συσκευάστηκαν, αποθηκεύτηκαν και μεταφέρθηκαν σύμφωνα με το τμήμα VII κεφάλαια VI και VIII του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004/ ***have been packaged, stored and transported in compliance with Section VII, Chapters VI and VIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,***

— φέρουν σήμανση και επισήμανση σύμφωνα με το τμήμα I του παραρτήματος II και το τμήμα VII κεφάλαιο VII του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004/ ***have been marked and labeled in accordance with Section I of Annex II and Section VII, Chapter VII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,***

— για τα χτένια που συλλέγονται εκτός ταξινομημένων περιοχών παραγωγής, συμμορφώνονται προς τις ειδικές απαιτήσεις που ορίζονται στο τμήμα VII κεφάλαιο IX του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004:/ ***in the case of pectinidae harvested outside classified production areas, comply with the specific requirements laid down in Section VII, Chapter IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004***

και ότι/***and***

— έχουν υποβληθεί, με ικανοποιητικά αποτελέσματα, στους επίσημους ελέγχους που ορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 854/2004./ ***have satisfactorily undergone the official controls laid down in Annex III to Regulation (EC) No 854/2004.***

II.2. (1) [Πιστοποιητικό υγείας ζώων/***(1) [Animal health attestation***

Ο υπογεγραμμένος δηλώνω με το παρόν ότι τα προαναφερόμενα ζώντα μαλάκια προέρχονται από πηγή(2) όπου ο πληθυσμός μαλακίων δεν παρουσιάζει κρούσματα μη φυσιολογικής θνησιμότητας άγνωστης αιτιολογίας και πιστοποιώ ιδίως ότι:/ ***I, the undersigned, declare that the live molluscs described above originate from a source (2) where there are no unresolved abnormal mortality in the mollusc population, and certify, in particular that:***

— (1)[(3) εάν προέρχονται από είδη ευπαθή(4) σε μολύνσεις από Bonamia exitiosa, Mikrocytos roughleyi, Marteilia sydneyi, Mikrocytos mackini, Perkinsus marinus, P. olseni/atlanticus; Haplosporidium nelsoni, H. costale και/ή Candidatus Xenohaliotis californiensis, τότε:/ ***(1)[(3) if from species susceptible (4) to infections with Bonamia exitiosa, Mikrocytos roughleyi, Marteilia sydneyi, Mikrocytos mackini, Perkinsus marinus, P. olseni/atlanticus; Haplosporidium nelsoni, H. costale and/or Candidatus Xenohaliotis californiensis, they:***

— [προέρχονται από πηγή(2) που θεωρείται απαλλαγμένη από τη βοναμίωση (Bonamia exitiosa και Mikrocytos roughleyi)· τη μαρτειλίωση (Marteilia sydneyi)· τη μικροκύτωση (Mikrocytos mackini)· τη νόσο του Πέρκινς (Perkinsus marinus και P. olseni/atlanticus)· την απλοσποριδίωση (Haplosporidium nelsoni και H. costale) και από το σύνδρομο μαρασμού (Candidatus Xenohaliotis californiensis) σύμφωνα με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία ή το σχετικό πρότυπο του ΔΓΕ(5)],/ ***(1) [originate from a source (2) considered free from bonamiosis (Bonamia exitiosa and Mikrocytos roughleyi); marteiliosis (Marteilia sydneyi); mikrocytosis (Mikrocytos mackini); perkinsosis (Perkinsus marinus and P. olseni/atlanticus); haplosporidiosis (Haplosporidium nelsoni and H. costale) and Withering syndrome (Candidatus Xenohaliotis californiensis) in accordance with the relevant EU legislation or OIE Standard (5)],***

— (1) [αποστέλλονται είτε ως μη μεταποιημένα είτε ως μεταποιημένα προϊόντα]],/ ***(1) [are dispatched as unprocessed or processed products]],***

(1)[(6) εάν προέρχονται από είδη ευπαθή (3) σε μολύνσεις από Marteilia refringens ή Bonamia ostrea, τότε:/ ***(1)[(6) if from species susceptible (3) to infections with Marteilia refringens or Bonamia ostrea, they:***

— (1) [προέρχονται από πηγή(2) που θεωρείται απαλλαγμένη από(1) Marteilia refringens/(1) Bonamia ostrea σύμφωνα με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία ή το σχετικό πρότυπο του ΔΓΕ (5)],/ ***(1) [originate from a source (2) considered free from (1) Marteilia refringens / (1)Bonamia ostrea in accordance with the relevant EU legislation or OIE Standard (5)],***

— (1) [αποστέλλονται είτε ως μη μεταποιημένα είτε ως μεταποιημένα προϊόντα]],]/ ***(1) [are dispatched as unprocessed or processed products]],]***

Σημειώσεις/***Notes***

Μέρος I:/***Part I:***

— Τετραγωνίδιο αριθ. I.8: Περιοχή καταγωγής: να υποδειχθεί η περιοχή παραγωγής./ ***Box reference I.8: Region of origin: indicate the production area.***

— Τετραγωνίδιο αριθ. I.11: Τόπος καταγωγής: επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης αποστολής. ***Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment.***

— Τετραγωνίδιο αριθ. I.15: Αριθμός κυκλοφορίας (σιδηροδρομικά βαγόνια ή εμπορευματοκιβώτια και φορτηγά), αριθμός πτήσης (αεροσκάφος) ή όνομα (πλοίο). Σε περίπτωση εκφόρτωσης και επαναφόρτωσης πρέπει να παρέχονται ξεχωριστές πληροφορίες. ***Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.***

— Τετραγωνίδιο αριθ. I.23: Αριθμός εμπορευματοκιβωτίου/Αριθμός σφραγίδας: μόνο εφόσον υπάρχει. ***Box reference I.23: Identification of container/seal number: only where applicable.***

— Τετραγωνίδιο αριθ. I.28: Μονάδα μεταποίησης: περιλαμβάνεται το κέντρο αποστολής, το κέντρο καθαρισμού. ***Box reference I.28: Manufacturing plant: includes dispatch centre, purification centre***

Μέρος II:/***Part II***

— Το μέρος II.2 δεν αφορά παρτίδες που προορίζονται για λιανική πώληση, υπό την προϋπόθεση ότι αυτές συμμορφώνονται προς τους κανόνες συσκευασίας και επισήμανσης που θεσπίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 853/2004./***Part II.2 is not relevant for consignments intended for retail, provided they comply with the rules applying to packaging and labelling laid down in Regulation (EC) No 853/2004.***

(1) Να διαγραφεί η περιττή ένδειξη./ ***Delete as appropriate***

(2) Η πηγή μπορεί να είναι χώρα, ζώνη, ή μεμονωμένη εκμετάλλευση./***Source may be a country, zone, or an individual farm.***

(3) Η απαίτηση αυτή ισχύει για εξαγωγές σε όλα τα κράτη μέλη. Εντούτοις, αφορά μόνο την περίπτωση κατά την οποία η παρτίδα περιλαμβάνει ήδη ευπαθή στη βοναμίωση (Bonamia exitiosa και Mikrocytos roughleyi)· τη μαρτειλίωση (Marteilia sydneyi)· τη μικροκύτωση (Mikrocytos mackini)· τη νόσο του Πέρκινς (Perkinsus marinus και P. olseni/atlanticus)· την απλοσποριδίωση (Haplosporidium nelsoni και H. costale) και στο σύνδρομο μαρασμού (Candidatus Xenohaliotis californiensis), οπότε πρέπει να διατηρείται η κατάλληλη από τις δύο δηλώσεις./ ***This requirement applies to exports to all Member States. However, it is only relevant if the consignment comprises species susceptible to bonamiosis (Bonamia exitiosa and Mikrocytos roughleyi); marteiliosis (Marteilia sydneyi); mikrocytosis (Mikrocytos mackini); perkinsosis (Perkinsus marinus and P. olseni/atlanticus); haplosporidiosis (Haplosporidium nelsoni and H. costale) and Withering syndrome (Candidatus Xenohaliotis californiensis), whereby one or the two statements must be retained.***

(4) Γνωστά ευπαθή είδη/***Known susceptible species***

Ασθένεια (Μόλυνση από)	**Ευπαθή είδη ξενιστές**
Bonamia exitiosa	Tiostrea chilensis και Ostrea angasi
Bonamia ostrea	Ostrea edulis
Mikrocytos roughleyi	Saccostrea (commercialis) glomerata
Marteilia sydneyi	Saccostrea (commercialis) glomerata
Marteilia refringens	Ostrea edulis
Mikrocytos mackini	Crassostrea gigas; C. virginica; Ostrea edulis; O. conchaphila
Perkinsus marinus	Crassostrea virginica and C. gigas
Perkinsus olseni/atlanticus	Haliotis ruber; H. cyclobates; H. scalaris; H. laevigata, Ruditapes philippinarum and R. decussates
Haplosporidium nelsoni	Crassostrea virginica and C. gigas
Haplosporidium costale	Crassostrea virginica
Xenohaliotis californiensis	black abalone (Haliotis. cracherodii), red abalone (H. rufescens), pink abalone (H. corrugata), green abalone (H. fulgens) and white abalone (H. sorenseni)

(5) Απαλλαγή από την ασθένεια σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζονται στο παράρτημα Β ή Γ της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ, και στην απόφαση 2002/878/ΕΚ της Επιτροπής. Αναγνωρίζεται επίσης η απαλλαγή από την ασθένεια σύμφωνα με την πιο πρόσφατη έκδοση του κώδικα και του εγχειριδίου του ΔΓΕ./ ***Freedom according to the provisions laid down in Annex B or C to Directive 91/67/EEC, and Commission Decisions 2002/878/EEC. Freedom according to the current edition of the OIE Code and Manual is also recognized.***

(6) Το συγκεκριμένο μέρος του πιστοποιητικού υγείας αφορά μόνο την περίπτωση κατά την οποία η παρτίδα περιλαμβάνει είδη που αναφέρονται ως ευπαθή σε μολύνσεις από Marteilia refringens και/ή Bonamia ostrea. Για την έγκριση της παρτίδας σε ένα κράτος μέλος ή σε τμήμα αυτού (τετραγωνίδια αριθ. I.9 και I.10 του μέρους I του πιστοποιητικού) που έχει χαρακτηριστεί απαλλαγμένο από την Marteilia refringens και/ή την Bonamia ostrea, ή στο οποίο εφαρμόζεται πρόγραμμα απαλλαγής από τις ασθένειες αυτές, πρέπει να διατηρείται η κατάλληλη από τις δύο δηλώσεις. Κατάλογοι των εν λόγων κρατών μελών και ζωνών παρατίθενται στις αποφάσεις της Επιτροπής 2002/300/ΕΚ και 1994/722/ΕΚ./ ***This part of the animal health certificate is only relevant if the consignment comprises species referred to as susceptible species to infections with Marteilia refringens and/or Bonamia ostrea. In order for the consignment to be authorised into a Member State or part thereof (boxes I.9 and I.10 of Part I of the certificate) declared free from Marteilia refringens and/or Bonamia ostrea, or undergoing a programme for such freedom, one of the two statements must be retained. List of such Member States and zones are laid down in Commission Decisions 2002/300/EC and 1994/722/EEC.***

— Το χρώμα της μελάνης της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι να είναι διαφορετικό από το χρώμα των υπόλοιπων τυπογραφικών στοιχείων του πιστοποιητικού./ ***The color of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate.***

Επίσημος επιθεωρητής/*Official inspector*

Όνομα (με κεφαλαία)/*Name (in capitals)*_____ Ιδιότητα και τίτλος/*Qualification and title*_____

Ημερομηνία/*Date*_____ Υπογραφή/*Signature*_____

Σφραγίδα/*Stamp*